

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”

3º Episódio: “Realidade virtual”

Autor: Pinado Abdu Waba

Editores: Julia Salmi-Maas, Yann Durand, Charlotte Collins

Tradução: Carla Fernandes

Revisão: Madalena Sampaio

Lista de personagens por cena:

Intro: Narrador (f/m)

CENA 1: OS ISNPETORES PLANEIAM O SEU PRÓXIMO PASSO

- Insp. Marina (Mariam, F, 28)
- Insp. Carlos (Insp. Chagina, M, 26)

CENA 2: CASA DOS PAIS DE CLARA

- Jaime (Jammo, M, 17)
- Filipe (Fidelis, M, 17)
- Clara (Kayla, F, 17)

CENA 3: A POLÍCIA VISTA NANDO NO SEU ESCRITÓRIO

- Nando (Adams, M, 23)
- Insp. Marina (Mariam, F, 28)
- Insp. Carlos (Insp. Chagina, M, 26)

NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao oitavo episódio da radionovela “Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”. Durante a cerimónia de lançamento do novo centro de juventude de Lubina, o empreiteiro do projeto, Mauro Bamafor, foi espancado e acabou por morrer no hospital no dia seguinte. Os inspetores Marina e Carlos estão a investigar o caso. Também os três amigos Clara, Filipe e Jaime decidiram fazer as suas próprias investigações. E há mais problemas na cidade: durante uma manifestação pacífica do Sindicato dos Trabalhadores de Lubina, jovens da cidade vizinha de Sarika atacaram os manifestantes. Os jovens alegam que o Governo disponibilizou verbas para criar centros de juventude nas duas cidades e que Lubina ficou com tudo. O episódio de hoje começa na esquadra da polícia com o inspetor Carlos.

CENA 1: OS INSPETORES PLANEIAM O SEU PRÓXIMO PASSO

1. ATMO: ESQUADRA DA POLÍCIA

ATMO: POLICE STATION

- 2. CARLOS:** (a falar ao telefone) Certo, capitão... Mas se calhar não vamos conseguir ir a Sarika. Temos muito que fazer aqui. Temos um homicídio e muitos problemas por causa da manifestação. Só casos complicados... Vou falar com a minha colega e ligo-lhe mais tarde. Adeus.

3. SFX: TELEFONE A SER DESLIGADO

SFX: PHONE PUT DOWN

4. SFX: PORTA ABRE

SFX: DOOR OPENS

5. SFX: PASSOS A CHEGAR

SFX: FOOTSTEPS ARRIVING

- 6. MARINA:** Olá, Carlos!

- 7. CARLOS:** Olá, Marina! Acabei de falar com o chefe da polícia de Sarika. Alguns dos jovens que atacaram os trabalhadores do sindicato durante a manifestação ainda estão sob custódia, mas vão ser postos em liberdade ainda hoje. Ele queria saber se precisávamos de interrogá-los.
- 8. MARINA:** Acho que não precisamos de falar novamente com eles - desde que não voltem a provocar distúrbios em Lubina.
- 9. CARLOS:** Ótimo! Ainda bem que chegámos a tempo ao escritório do presidente da Câmara. Quem sabe como tudo poderia ter acabado!
- 10. MARINA:** Pelo menos ninguém ficou gravemente ferido.
- 11. CARLOS:** Sim... Eu agora tenho de voltar à investigação do homicídio do senhor Mauro Bamafor.
- 12. MARINA:** Já descobriste quem nos telefonou a dizer que ele estava ferido nas traseiras do escritório do presidente da Câmara?

- 13. CARLOS:** Contactei a companhia de telefones. Disseram que me ligavam assim que verificassem a quem pertence o número.
- 14. MARINA:** **(suspira)** Devíamos começar imediatamente a entrevistar a família e os amigos do senhor Bamafor. Era o que íamos fazer antes da manifestação.
- 15. CARLOS:** Também temos de falar com as pessoas que trabalhavam para ele.
- 16. MARINA:** Hmmm... **(breve pausa)** E aquele líder da juventude, o Nando? Acho que devíamos falar com ele primeiro. Ele trabalhava diretamente com o Mauro Bamafor.
- 17. CARLOS:** **(a refletir)** Sim, boa ideia. Ele está muito envolvido no projeto do centro da juventude. Por isso, deve poder ajudar-nos - nem que seja indiretamente.
- 18. MARINA:** Vamos visitá-lo mais tarde. Talvez ele nos possa falar dos rumores de que o empreiteiro era corrupto.

KW BEGIN

19.

20.

KW END

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

21. NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao nono episódio da radionovela “Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”. A polícia ainda não descobriu quem matou Mauro Bamafor. O empreiteiro foi espancado durante a cerimónia de lançamento do novo centro de juventude e acabou por morrer no hospital. Clara, Filipe e Jaime também começaram a fazer as suas próprias investigações. Neste episódio, os três amigos reúnem-se em casa de Clara. E descubrem factos interessantes...

CENA 2: CASA DOS PAIS DE CLARA

22. ATMO: INTERIOR, BAIRRO TRANQUILO

ATMO: INDOORS, QUIET NEIGHBOURHOOD

23. SFX: SOM DE TALHERES

SFX: SOUND OF CUTLERY

24. JAIME: (entre dentadas) Mmm, isto está delicioso, Clara!

25. CLARA: (com a boca cheia) Mmm... Obrigada, Jaime!
Vou dizer à minha mãe quando ela chegar a casa.

26. FILIPE: Então, ela já voltou a trabalhar no hospital?

27. SFX: SOM DE TALHERES

SFX: SOUND OF CUTLERY

28. CLARA: Sim. A maioria dos trabalhadores que estavam em greve já voltaram ao trabalho.

29. JAIME:

30. FILIPE:

31. JAIME: E a nossa suposta investigação?

32. FILIPE: Tenho um plano! Digo-vos depois de comermos...

33. SFX: TOQUES DE TELEMÓVEL

SFX: MOBILE PHONE BEEPS

34. **CLARA:** É o meu telefone. Desculpem, vou só espreitar...
35. **FILIFE:** **(a provocar)** Humm, é uma mensagem de um admirador?
36. **CLARA:** É uma atualização de notícias, Filipe! Subscrevi um site e, sempre que há uma nova publicação, recebo um alerta.
37. **FILIFE:** **(ri)** A nossa futura jornalista! Que site é esse?
38. **JAIME:** É um site que reúne várias plataformas de notícias. Funciona como uma plataforma mãe, que agrega as informações num só local para podermos aceder a elas facilmente.
39. **CLARA:** Vamos ver o que está a acontecer.
40. **FILIFE:** Força, estamos interessados!
41. **CLARA:** **(chocada)** O quê? Não pode ser!
42. **FILIFE:** **(alarmado)** O que foi?

43. CLARA: Há um artigo que diz: **(lê)** “Dezenas de pessoas ficaram feridas numa revolta étnica, ontem em Lubina. Fontes afirmam que o presidente da Câmara foi hospitalizado.”

44. FILIPE: Mas isso não é verdade! Não aconteceu nada ao presidente da Câmara. A polícia já estava a chegar quando nos fomos embora. Nós vimos!

45. JAIME: Que site publicou essa notícia?

46. CLARA: Visão Móvel Notícias.

KW BEGIN

47.

48.

KW END

49. JAIME: Acabei de ver o Notícias de Lubina e não falam disso...

50. CLARA: Ei! Olhem para as fotos do artigo no Visão Móvel Notícias... Tenho a certeza que já as vi antes.

51. FILIPE: Onde, Clara?

52. CLARA: Não me lembro...

53. JAIME: Bem, sabem, há uma ferramenta para verificar onde e quando as fotos online foram tiradas.

54. FILIPE: A sério? Como funciona?

55. JAIME: Tens de ir a um site de verificação de fotos. Neste, por exemplo, há diferentes opções. Podes carregar a foto, escrever o link ou arrastar a foto.

56. CLARA: Vamos lá ver isso.

57. SFX: SOM DE TELEFONE MÓVEL

SFX: SOUND OF MOBILE PHONE

58. JAIME: Clara, tens razão. Essas fotos são de outra cidade e já têm alguns meses. Não têm nada a ver com a manifestação aqui em Lubina!

59. FILIPE: Mas quem faria uma coisa destas?

60. CLARA: **(suspira)** As coisas que vemos online hoje em dia... sinceramente! Se as pessoas não pensam duas vezes, isto pode causar grandes problemas!

61. JAIME:

62. CLARA: Filipe, e qual é o plano para investigarmos a morte do Mauro Bamafor?

63. FILIPE: Devíamos verificar a atividade online dele para ver o que nos diz.

64. CLARA: Adoro esta ideia! **(ri)**

KW BEGIN

65.

KW END

66. FILIPE: Vamos a isso, pessoal!

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

67. NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao décimo episódio da radionovela “Contra o Crime: Muitos factos, uma verdade”. A morte de Mauro Bamafor continua a ser um mistério. O empreiteiro foi espancado durante a cerimónia de lançamento do seu último projeto, o centro de juventude de Lubina. Mas acabou por não resistir aos ferimentos e morreu no hospital. Os inspetores Marina e Carlos têm estado a investigar o caso e neste episódio vão falar com Mauro, o líder juvenil.

CENA 3: A POLÍCIA VISITA NANDO NO SEU ESCRITÓRIO

68. ATMO: INTERIOR, SOM DISTANTE DE TRÁFICO E VOZES

ATMO: INDOORS, DISTANT SOUND OF TRAFFIC AND VOICES

69. NANDO: (murmura para si mesmo) Mas onde é que estão as chaves? Ah, estão aqui...

70. SFX: CHAVES A TILINTAR

SFX: KEYS JINGLING

71. SFX: PORTA A SER ABERTA

SFX: DOOR BEING OPENED

72. NANDO: Tenho de me despachar...

73. SFX: TILINTAR DE CHAVES

SFX: KEYS JINGLING

74. SFX: PASSOS A APROXIMAR-SE

SFX: FOOTSTEPS APPROACHING

75. MARINA: Olá, Nando!

76. NANDO: Ah! Inspetores, como estão?

77. CARLOS: Olá, Nando. Parece que voltamos a encontrar-nos.

78. NANDO: É verdade.

79. SFX: TILINTAR DE CHAVES

SFX: KEYS JINGLING

80. MARINA: Já está a fechar o escritório por hoje?

81. NANDO: Não, não. Vou só falar com um amigo que sabe muito sobre segurança na internet. Acho que a minha página online foi pirateada.

KW BEGIN

82.

KW END

83. CARLOS: Oh, lamento ouvir isso. Parece urgente, mas será que podemos conversar consigo, antes de sair?

84. NANDO: Sim, claro. Entrem, por favor.

85. SFX: PASSOS A ENTRAR

SFX: FOOTSTEPS ENTERING

86. SFX: PORTA A FECHAR

SFX: DOOR CLOSED

87. NANDO: Por favor, sentem-se.

- 88. MARINA:** Obrigada, mas não é preciso. Vamos ser rápidos. É sobre o senhor Mauro Bamafor, o empreiteiro que estava a construir o centro de juventude. Já deve saber que ele foi encontrado inconsciente atrás do escritório do presidente da Câmara depois da cerimónia. Infelizmente, ele morreu.
- 89. NANDO:** **(preocupado)** Sim, já soube. A morte dele foi um choque terrível! Ele era um homem muito simpático.
- 90. MARINA:** Gostaríamos de falar consigo sobre ele, já que trabalhavam juntos no projeto. Talvez nos possa dar algumas pistas. Conhecia-o bem?
- 91. NANDO:** Só profissionalmente. Não sei nada sobre a família ou sobre a vida dele fora do trabalho.
- 92. CARLOS:** E o que nos pode dizer sobre os rumores de que Mauro Bamafor era corrupto?
- 93. NANDO:** Bem.... Não tenho a certeza sobre isso..
- 94. MARINA:** Alguma vez notou algo suspeito?
- 95. NANDO:** Não, nem por isso. Se ele era corrupto, foi esperto o suficiente para escondê-lo.

96. MARINA: Ok. Acho que por agora é tudo. Por favor, não hesite em contactar-nos se se lembrar de alguma coisa que nos possa ser útil.

97. NANDO Claro, inspetora.

98. MARINA: Obrigada pelo seu tempo.

99. NANDO: De nada, inspetores!

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE